

Le journal de
la paroisse
Ste Marie-Madeleine
des vallées
d'Aigueblanche

Le Cœur

de
nos Vallées

Éditorial



L'automne est là, la rentrée est bientôt oubliée, et voici avec un peu de retard votre « Cœur des vallées »... Beaucoup d'événements ont marqué ce début d'année scolaire sur notre bassin d'Aigueblanche et ses hautes vallées.

Fête populaire

La grande fête « Terre, Terroir, Tarentaise », non seulement pour nos communes, mais aussi pour toute la vallée de Tarentaise, a réuni de nombreux artisans de la vie locale et a permis de mettre en valeur les traditions et les savoirs faire. Un rendez-vous très fréquenté où notre curé, Georges Roche, est intervenu pour dire « une parole de bénédiction » aux participants. Il nous fait partager sa démarche des ces pages.

Peuple en marche

Avec la reprise des activités au sein de notre paroisse -catéchèse, messes des familles, équipes liturgiques et d'animation

pastorale-, c'est toute la communauté qui se remet en marche, ou plutôt qui continue son chemin, à la rencontre et au service des chrétiens et des hommes de ce temps. Il nous faut nous adapter et répondre à de nouveaux besoins. À l'EHPAD « l'Arbé » à Aigueblanche les résidents ont manifesté le désir qu'une messe soit célébrée régulièrement. Dans cette période de recouvrement, nous avons accompagné jusqu'à sa dernière demeure le père Louis Duc, ancien curé de notre paroisse et nous lui rendons hommage dans ce numéro par l'évocation de souvenirs par ceux qui l'ont bien connu...

JMJ

Mais c'est aux jeunes, participants des MJM de Rio à qui nous voulons donner la parole en tout premier. Ils nous font partager leurs impressions sur ce rassemblement planétaire institué par Jean-Paul II, le pape pèlerin, qui a donné à l'Église un nouveau visage de jeunesse et de fraternité.

Philippe Pellicier

octobre 2013
N°24



Du 16 juillet au 02 août dernier une dizaine d'étudiants et de jeunes professionnels de Savoie ont participé aux journées mondiales de la jeunesse (JMJ) à Rio de Janeiro, avec le pape François.

La première partie de ce pèlerinage s'est déroulée pour la délégation savoyarde dans un quartier « populaire » de Sao Paulo. Nous étions accueillis par la communauté catholique locale : la communauté Saint François d'Assise et Notre Dame d'Aparecida. Après la chaleur de l'accueil reçu, l'engagement des jeunes (entre 20 et 30 ans) dans la vie de la communauté était particulièrement remarquable. Les uns et les autres s'investissent en prenant la responsabilité de groupes de catéchisme, en conduisant les chants pendant l'Eucharistie, en y proclamant les lectures ou en donnant la communion...

Au cours de la semaine nous avons partagé la vie des familles qui nous accueillait et nous avons pu découvrir l'histoire de ce quartier et l'investissement des catholiques en matière sociale auprès notamment des personnes âgées et dans les activités scolaires et périscolaires pour les plus jeunes. Nous avons eu la joie aussi de participer à un après-midi de visites chez des paroissiens en passant de maison en maison. On pouvait alors penser à cette parole de Jésus : « quand vous entrez dans une maison dites « paix à cette maison ! » Au-delà de l'hospitalité c'est une véritable expérience de fraternité qui a été vécue. Ces familles sont en

quelque sorte devenues « nos » familles pendant ces quelques jours passés avec elles.

Puis du 22 juillet au 1er août nous avons participé au grand rassemblement de Rio avec les pèlerins du monde entier. Chaque matinée était consacrée à un temps de catéchèse avec un évêque et à la célébration de l'Eucharistie. Nous avons ainsi eu la chance de rencontrer le cardinal André Vingt-Trois de Paris et Mgr Emmanuel Lafont, évêque de Cayenne. Ces temps de réflexion et d'échanges étaient particulièrement remarquables et ont marqué beaucoup de jeunes.

Ces jours à Rio étaient aussi l'occasion de découvrir le pape François. Tous ont été touchés par sa simplicité et par la force de ses paroles. Avec lui et avec tous les pèlerins nous avons expérimenté l'universalité de l'Église et la beauté de la prière commune, notamment au cours de la veillée du samedi soir et de la messe du dimanche où étaient rassemblées trois millions de personnes ! Et la beauté du paysage, de la baie de Rio ne pouvait qu'ajouter à notre louange...

Puisse ces JMJ donner du souffle à tous ceux qui y ont participé pour devenir toujours plus des missionnaires qui partageront l'amour du Christ pour tout être humain ! « Allez et de toutes les nations faites des disciples » (Mt 28, 19, thème de ces JMJ).

Père Clément Danckaert





Au début, Jean-Paul II

Les journées mondiales de la jeunesse ont été initiées par le pape Jean-Paul II. Lors de l'année sainte proclamée en 1983-84 sur le thème de la Rédemption, environ 250 000 jeunes venus de nombreux pays participent à un « Jubilé international des jeunes » le jour de la fête des Rameaux. L'année suivante, ayant été proclamée année internationale de la jeunesse par l'ONU, le pape renouvelle son invitation et réunit à nouveau environ 300 000 jeunes à Rome pour la fête des Rameaux. Les journées mondiales de la jeunesse sont alors instituées pour pérenniser le succès de ces premières rencontres.



place des journées diocésaines et le festival de la jeunesse. Les jeunes sont appelés à passer une semaine dans les différents diocèses du pays puis à un « festival de la jeunesse » de trois jours juste avant le rassemblement final dans la ville hôte des JMJ. L'Église catholique en France avait en effet souhaité que le dynamisme et les rencontres de ce rassemblement ne bénéficient pas seulement à Paris et à l'Île-de-France, mais que tous les diocèses français puissent également participer.

Après la disparition de Jean-Paul II, plusieurs commentateurs doutaient que son successeur maintienne ce type de rencontres, dont le format paraissait taillé sur mesure pour le pape défunt.

Benoît XVI a pourtant participé aux JMJ de Cologne en 2005, puis établi de nouveaux rendez-vous en 2008, 2011, 2013. Il a introduit ses propres innovations : adoration eucharistique depuis 2005, et, depuis 2011, la confession sacramentelle de quelques jeunes par le pape en personne.

D'après Wikipedia, l'encyclopédie libre et coopérative en ligne.

En 1987, c'est la première rencontre internationale hors d'Italie, à Buenos Aires, en Argentine. À partir de l'édition suivante, en 1989 à Saint-Jacques-de-Compostelle, les rencontres incluent trois jours de catéchèse avant la célébration finale.

Les JMJ d'aujourd'hui

L'édition 1997 des JMJ a apporté une évolution significative, conservée depuis : la mise en

Témoignage



Le père Louis Duc, parti pour la maison du Père

Rénover et bâtir

Lorsque le père Louis Duc est arrivé comme curé de la paroisse d'Aigueblanche, il y avait un diable peint sur le mur à l'intérieur d'une salle de la maison paroissiale... Un des premiers gestes du père Louis a été de faire poncer et repeindre les murs et de chasser cette image... Ainsi allait-il faire tout au long de son ministère en particulier

sur les paroisses du bassin d'Aigueblanche dont il avait la charge : rénover et mettre en place des structures qui sont à la base de l'organisation actuelle.

Le père Louis Duc a été curé en charge des paroisses d'Aigueblanche, Le Bois, Saint-Oyen, Doucy et les Avanchers de septembre 1985 à sep-

tembre 2001, soit seize années au service des communautés chrétiennes de notre bassin.

Serviteur fidèle

Ordonné prêtre en 1952 après des études de théologie au séminaire universitaire de Lyon, il a aussi fait des études de physique et il a enseigné au collège St-Paul. Il a ensuite été successivement responsable de l'équipe sacerdotale de Moûtiers en 1970, puis en charge de la paroisse des Allues en 1980. Il a assuré de nombreuses charges parallèles parmi lesquelles la gestion des affaires du diocèse de Tarentaise en qualité d'économiste diocésain.

Le père Duc avait un sens aigu des responsabilités. Il était engagé au service de l'Église et ne ménageait ni sa peine ni sa santé. Même pour quelques personnes il voulait continuer à desservir les églises des villages, allant jusqu'à célébrer quatre messes par dimanche. Il se rendait même à Valmorel le dimanche soir, attentif à apporter la bonne nouvelle à tous, même aux touristes. Les responsabilités il savait aussi les faire endosser aux autres, laissant le champ libre aux initiatives et à leur réalisation : « Ne comptez pas sur moi pour vous dire que vous en avez assez fait » disait-il souvent.

À Aigueblanche il a créé un journal paroissial, une feuille recto-verso sur laquelle figuraient toutes les informations importantes de la vie paroissiale et locale. Son projet était que cette feuille atteigne tous les foyers sans aucune autre considération tandis que d'autres voulaient le distribuer seulement aux familles s'acquittant du denier de l'Église. Un témoin raconte que le père Louis leur avait dit un jour : « Arrêtez de chercher Dieu dans les églises, allez le rencontrer dans la rue ! ». Cet esprit d'ouverture a marqué beaucoup qui s'en souviennent encore aujourd'hui. Il était à l'écoute de tous, veillant aussi à rester équitable envers chacun. Il déclinait les invitations dans les familles, non qu'il n'aimât pas partager un moment de convivialité, mais il voulait éviter les jalousies.



Il a été à l'initiative du « conseil paroissial ». À l'époque dans chaque commune il y avait une paroisse. Il a créé ce conseil qui réunissait des personnes des paroisses du bassin d'Aigueblanche dont il avait la charge, pour régler des problèmes qui se posaient à chacun et envisager ensemble l'avenir. Puis plus tard quand sa santé a faibli il a institué un groupe de quelques personnes en « équipe d'animation pastoral » pour l'épauler dans sa mission. Ces organes constituent aujourd'hui l'architecture sur laquelle fonctionne notre paroisse Ste Marie-Madeleine. Il a également fortement marqué de son empreinte la cathédèse.

Le père Duc préparait les messes à la différence d'aujourd'hui où ce travail se partage entre cinq équipes liturgiques. Il faisait ensuite appel à quelques personnes pour agrémenter sa préparation de chants bien choisis. Quelqu'un lui aurait dit un jour « Quand on ne sait pas chanter, on se tait ». Il en avait été marqué et n'osait jamais entonner un chant pendant une célébration.

À la fin de son passage à Aigueblanche il a eu beaucoup de difficulté à accepter de ne plus pouvoir assumer sa charge à cause de sa santé défailante. Le départ a été difficile. Les obsèques du père Louis Duc ont été célébrées à la cathédrale de Moûtiers le 3 août par l'évêque, accompagné par sa famille, ses amis et beaucoup de ceux avec qui il avait partagé sa foi au Christ vivant, et à qui il s'était consacré avec amour et fidélité.

*D'après des souvenirs
évoqués par des paroissiens*

Le mot de l'évêque



Contempler

J'aime la nature, elle est un lieu où la personne humaine doit s'épanouir, mais celle-ci peut aussi la détruire. Ainsi mal comprise, la parole de la Genèse « remplissez la terre et dominez la » (Gn 1, 28) peut mener à la catastrophe. D'ailleurs certains mouvements écologistes reprochent à l'Église ce passage de l'Écriture, le rendant en partie responsable de l'hyper-exploitation de la planète. De même, tombe-t-on également dans l'absurde quand on projette de donner, pour la protéger, des droits à la nature, à une plante ou à un animal par exemple, en les opposant à l'homme. En réalité ce sont les comportements de l'homme qu'il faut sans cesse changer, non pour son malheur mais pour un plus grand bonheur. Le rapport de l'homme à la nature demeure aujourd'hui une préoccupation pour nos gouvernants et pour beaucoup d'entre nous. Ainsi ai-je lu dans Décisions, la lettre d'information de notre conseil régional, que le président de Région Jean-Jacques Queyranne, présentant au gouvernement la synthèse des débats en Rhône-Alpes sur la transition énergétique, affirmait que « nous sommes à un tournant, celui d'agir vite ». Était confirmé aussi « qu'il est urgent de changer de mode de vie, d'opter pour la sobriété, les économies d'énergie ». Le chrétien ne peut qu'être en phase avec une telle perspective, car il se rappelle toujours que le livre de la Genèse présente également l'uni-

vers comme un jardin où il fait bon vivre et se promener : « Le Seigneur Dieu prit l'homme et l'établit dans le jardin d'Eden pour cultiver le sol et le garder » (Gn 2, 15). Vivre de manière plus sobre n'est-ce pas prendre le temps de se promener dans notre belle nature et de la garder, de la préserver ? Ceux qui marchent dans cette direction savent alors s'arrêter. Et du « nez dans le guidon » quotidien ils passent tout naturellement aux « yeux tournés vers »... la contemplation de la nature, contemplation qui nous oriente au-delà de ce que nous voyons. Ne serait-ce pas cette perspective, ce regard qui va plus loin, qui nous manquerait cruellement aujourd'hui ? Être sobre, non pas pour survivre simplement mais pour prendre le temps de contempler ! Certainement que dans cette attitude si naturelle de la contemplation, se trouve l'expression d'une écologie qu'on pourrait appeler une « écologie humaine ».

*Monseigneur Philippe Ballot
évêque des diocèses de Savoie*

Autour de nous...

Terre, Terroir, Tarentaise

Le 28 septembre dernier, Aigueblanche et sa Vallée accueillait ce grand rassemblement de la Moyenne et Haute Tarentaise. Après Bourg Saint-Maurice, Aime, Macôt, Moûtiers, Bozel... cette année c'était au tour d'Aigueblanche.

Bénédiction

La tradition veut que le cortège du matin célebrant les différents aspects de la vie en Tarentaise soit béni par le curé de la commune qui accueille la fête. Au nom de la paroisse j'ai donc répondu volontiers à cette sollicitation. Pour nous

chrétiens, il n'était pas question d'accomplir un rite magique porte-bonheur, ou de poser un geste purement folklorique, ni d'imposer une démarche religieuse à ceux qui, parmi les artisans de la fête, ne partagent pas notre foi. Mais « bénir », cela signifie « dire du bien ». Alors, au nom de la communauté chrétienne, j'ai dit tout le bien, le beau, le bon que recèle la nature si riche et si variée de la Tarentaise et en particulier de notre Terroir du bassin d'Aigueblanche. Prononcées comme une louange à Dieu de la part de ceux qui croient en Lui, ces paroles voulaient rejoindre aussi tous ceux qui croient en l'homme. Louange pour la nature adressée à celui qui en est le créateur et en même temps louange adressée aux hommes chargés d'apprivoiser cette nature, de la gérer et au besoin la transformer au service de tous.

Un élément central au cœur de cette nature : l'eau

Comment ne pas célébrer l'eau quand on vit dans la vallée d' « Aigue-Blanche ». L'eau baigne et abreuve notre vie quotidienne. L'eau abonde chez nous par la pluie mais aussi les multiples ruisseaux. Elle nous donne des prairies ver-



© la Tarentaise Hebdo

doyantes en ce début d'automne, et nourrit les troupeaux tout au long de l'année par l'herbe et par le foin. Quand arrive l'hiver, elle prend forme de neige transformant nos pelouses alpines en im-

mens terrains de jeu pour la joie des skieurs et l'économie de nos stations. Réchauffée, enrichie dans les profondeurs de la terre, elle vient refaire une santé aux curistes de la Léchère. Elle actionne les turbines de La Coche et de Feissons devenant par la magie technique source de lumière dans nos foyers et nos cités. Paradoxalement, par ce relais de l'électricité, l'eau génère le feu, fondant le silicium à l'usine de Château-Feuillet, pour en faire des capteurs de l'énergie solaire sur le toit de nos maisons. Alors quand nous bénissons pour ses dons le

Créateur, du même élan nous bénissons les humains pour leur génie « transformateur ». Génie de la technique, mais aussi dynamique de solidarité qui fait servir au bien de tous les richesses produites : ce grand chantier de la solidarité n'est jamais achevé, car il appelle une vigilance de tous les instants pour éviter qu'il ne soit délaissé. Un chrétien des premiers siècles disait : « La gloire de Dieu c'est l'homme, c'est l'homme bien vivant. »

*Georges Roche,
curé de la paroisse Ste Marie-Madeleine*



A l'Arbé les nouveaux résidents nous attendent

L'occasion nous a été offerte de découvrir de l'intérieur cette toute nouvelle résidence mise à la disposition des personnes âgées de la vallée. « Arbé », ce nom est un sympathique clin d'œil au passé de ses résidents pour qu'ils s'y sentent chez eux, mais le cadre spacieux et confortable est heureusement bien différent de ce que pouvaient offrir jadis nos modestes chalets de montagne. Positionnée au cœur de l'agglomération d'Aigueblanche, facile d'accès, tournée vers

le soleil levant et les joyeux piailllements des enfants de l'école, la maison ne sera pas coupée de la vie du village. Et voilà qu'une demande venue des premiers pensionnaires à peine installés nous était transmise par les responsables de la maison. Des résidents demandent s'il serait possible d'y célébrer la messe de temps à autre pour ceux qui le désirent. C'est une pratique habituelle dans les maisons de retraite du fait que des personnes ne peuvent pas se déplacer, mais nous remercions les

responsables de nous en faciliter la réalisation. Nous allons donc, en lien avec la direction et le personnel soignant nous organiser pour répondre à cette demande. D'ores et déjà, on peut se dire que pour les paroissiens qui collaboreront à la réa-

lisation de ce service, ce sera une occasion de plus d'aller à la rencontre de nos anciens pour qui la visite de gens du dehors et à plus forte raison de visages connus, apporte toujours un rayon de soleil.



Catéchisme

Après les adaptations nécessaires la nouvelle année scolaire est à présent bien engagée. Comprendre le monde, c'est important. Et comprendre Dieu ? Et bien oui, c'est important aussi ! C'est en tout cas la conviction des familles qui viennent d'inscrire leur enfant au catéchisme en ce mois de septembre. Ils viennent de toutes nos vallées, des hauts plateaux aussi bien que des coteaux et des fonds de vallées. forment un joyeux groupe de copains qui se retrouvent un mercredi matin par mois à la chapelle du Sacré-Cœur à La Léchère. Le rythme mensuel évite de multiplier les déplacements. Les enfants du CP et CE1 se retrouveront 7 fois dans l'année, un mardi soir, accompagnés de leur papa ou de leur maman, pour une rencontre d'Éveil à la foi : la première soirée a lieu le mardi 8 octobre. Sachez qu'il est toujours temps de se renseigner et d'inscrire son enfant. Il suffit de téléphoner à la maison paroissiale : 04 79 24 05 51. Au besoin on peut laisser un message en indiquant ses coordonnées et nous vous rappellerons.

Denier de l'Église

Merci à tous les donateurs qui ont déjà versé pour cette année 2013 leur participation à cette collecte qui sert à financer le salaire des prêtres mais aussi celui d'un certain nombre de chrétiens laïcs qui assument des responsabilités importantes et permanentes dans l'Église du diocèse. Certains donateurs choisissent de verser leur contribution dès le printemps et d'autres préfèrent attendre l'automne pour participer. De toutes façons, sachez que votre contribution est vitale pour la vie du diocèse et donc de la paroisse. À ce jour le diocèse a reçu 15 600 €, des habitants de notre paroisse Sainte-Marie-Madeleine d'Aigueblanche. Cela représente un peu moins que le montant perçu à la même date l'année dernière et la moitié du montant total recueilli pour l'année 2012. Comme la collecte s'étale sur l'année nous pensons qu'un bon nombre de donateurs ont attendu l'automne pour le faire. Alors, si vous avez choisi de verser votre participation à l'automne plutôt qu'au printemps, sachez que nous comptons sur votre don pour nous permettre de boucler le budget. Vous pouvez envoyer votre participation soit à la paroisse : 20 place de l'église, à Aigueblanche, soit directement à « diocèse de Tarentaise, boîte postale 51 73602 Moûtiers Cedex ». Important à savoir : Pour les personnes imposables, les dispositions fiscales permettent de déduire de ses impôts 66% de chaque don dans la limite de 20% du revenu imposable. Par exemple, si vous donnez 50€, il ne vous en coûtera réellement que 17€. Pour bénéficier de cette déduction, vous recevrez automatiquement un reçu fiscal.

D'avance merci.

Horaires des offices religieux

Samedi 5 octobre	18h30 Naves Fontaine	Samedi 12 octobre	18h30 Sacré-Cœur
Samedi 19 octobre	18h30 Doucy	Samedi 26 octobre	18h30 Les Avanchers
Ven. 1 ^{er} novembre Toussaint	10h30 Sacré-Cœur	Sam. 2 novembre, défunts	18h30 Sacré-Cœur
Samedi 9 novembre	18h30 Pussy	Lundi 11 novembre	10h30 Les Avanchers
Samedi 16 novembre	18h30 Saint-Oyen	Samedi 23 novembre	18h30 Grand-Cœur
Samedi 30 novembre	18h30 N.D. de Briçon	Samedi 7 décembre	18h30 Feissons/Isère
Samedi 14 décembre	18h30 Aigueblanche	Samedi 21 décembre	18h30 Petit-Cœur

Dimanches messe au Sacré-Cœur 10h30. Mercredi et dimanche 18h30 chapelet à l'église de Petit-Cœur. Mardis et jeudis à 18h30 messe à la maison paroissiale d'Aigueblanche. Messes des familles samedi 12 octobre à 18h30, dimanche 17 novembre et 15 décembre à 10h30 au Sacré-Cœur.



Carnet

Nous avons accueilli dans la communauté

- | | |
|--|--|
| 30/06 Ivany DELAPIERRE de Villargerel | 24/08 Félix BOURGEAU d'Aigueblanche |
| 07/07 Louise MATHIEU des Avanchers | 01/09 Enzo WAGNER de Doucy |
| 07/07 Loris CHEVALLIER-CURT de Le Bois | 14/09 Octave et Louise GRANDJEAN des Avanchers |
| 07/07 Lilou D'OLIVEIRA de Feissons sur Isère | 15/09 Cloé DURAZ de Petit-Cœur |
| 07/07 Léon CHARDON d'Aigueblanche | 22/09 Sara IMBREA de Petit-Cœur |
| 04/08 Manon JUGAND de Petit-Cœur | 29/09 Loelia MONTMAYEUR, des Avanchers |
| 04/08 Inaya et Nolan PIERRO de Grand-Cœur | 29/09 Sarah et Chloé TARTARAT-BARDET de Feissons sur Isère |
| 24/08 Clément BOURGEAU de Feissons sur Isère | |

Ils se sont unis pour la vie...

24-08 Fabien HERTSCHUH et Léna-Aimée BULAJEWSKI, Feissons sur Isère

Nous pensons à tous ceux qui nous ont quittés...

- | | |
|--|---|
| 25/06 Robert GIROD, Naves | 12/08 André MENGOLI, Aigueblanche |
| 27/06 Marius LEGER, Pussy | 20/08 Henri CURTET, Bellecombe |
| 06/07 Yvette BERNARD, Feissons-sur-Isère | 31/08 Adèle VIRLAZ, Les Avanchers |
| 09/07 Bernard MENGOLI, Doucy | 24/09 Marguerite SOLTYSIAK, Naves Fontaines |
| 15/07 Julie BOZON, Pussy | 25/09 Denise CADET, Aigueblanche |
| 22/07 Albert ROUX-VOLLON, Le Bois | |

Coordonnées et Informations utiles :

Maison paroissiale 73260 Aigueblanche. Tel : 04 79 34 05 51 – site internet : <http://ep.mm.aigueblanche.free.fr>

Père Georges Roche, mobile : 06 30 07 53 78 – courriel : g.roche.presby@free.fr

Gilles Quartier au foyer de charité à Naves : 04 79 22 91 02 – courriel : foyer-charite-naves@wanadoo.fr - Père Charles Lenoir -

Équipe d'animation pastorale : Maryse Bouvier florentbg@hotmail.com 06 76 11 34 15, Yves Aimoz

yves.aimoz@numeo.fr 04 79 24 29 43, Philippe Pellicier philippe.pellicier@laposte.net 06 35 25 67 86, Alain Jacqmin alainjacqmin@hotmail.fr 04 79 24 35 39.

Répondants des communautés locales : Marie-Louise Simond et Alice Bouvier (Aigueblanche), Philippe Mermin (Le Bois), Jeannette Vorger (Les Avanchers), Maryse Bouvier-Garzon (Doucy), Arlette Brunier (Saint-Oyen), Julie Chauhan (Bellecombe), Max Anselme (Notre-Dame-de-Briçon), Lucie Billat et Madeleine Colliard (Pussy), Andrée Vigier et François Jugand (Bonneval), Sibille Sautel et Anne-Christine Haltel (Feissons-sur-Isère), Catherine Donazzolo et Denise Aspod (Petit-Cœur), Josiane Chevallier (Grand-Cœur), Simone Girod (Naves Fontaine et Molençon), Georgette Delapierre & Pascale Billat (Grand-Naves), Jeanine Mibord (Villargerel).